

Dla bezpieczeństwa użytkownika

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Przeznaczenie

Produkt służy do celów dekoracyjnych i nie jest przewidziany do oświetlania przestrzeni zewnętrznych lub pomieszczeń. Produkt przeznaczony jest do ciągłego użytku na zewnątrz (na wolnym powietrzu). Zaprojektowano go do użytku prywatnego i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Niebezpieczeństwo – zagrożenie dla dzieci

- Chronić dzieci przed dostępem do drobnych elementów (np. śrub), które mogą zostać połknięte, oraz materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Produkt nie jest zabawką! Trzymać dzieci z dala od samej lampy oraz sztycy.

Niebezpieczeństwo odniesienia urazów ciała

- Nie używać w produkcie zwykłych baterii, których nie można ponownie ładować. Istnieje ryzyko wybuchu!
- Akumulatorów nie wolno rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- W razie wycieku elektrolitu z akumulatora należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.

Szkody materiałne

- Nie umieszczać lampy w nieckach lub zagłębieniach, w których mogą się tworzyć kałuże.
- Nie wolno użytkować produktu, gdy wykazuje on widoczne uszkodzenia.
- Ze względu na bardzo długą żywotność diod świecących ich wymiana nie jest konieczna. Nie ma możliwości wymiany tych diod i nie wolno tego robić. Diody świecące są na stałe zamontowane w lampie. W przypadku otwarcia nastąpi uszkodzenie diod świecących lub samej lampy.
- Akumulator należy wyjąć z produktu, gdy jest zużyty lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy produktu powinny być przeprowadzane w zakładzie specjalistycznym lub w naszym Centrum Serwisu.

- Moduł solarny znajduje się wewnątrz lampy. Nie wolno zaklejać, zastaniać ani zamalowywać lampy.
- Zwrócić uwagę, aby otwory odpływowe wody na spodzie produktu były zawsze drożne, tak aby skropliny mogły swobodnie wypływać.
- Gdy lampa ustawiona jest na zewnątrz bez wykorzystania sztycy, w razie nadchodzącej burzy należy ją przenieść do domu.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.
- Produkt odpowiada stopniowi ochrony IPX4 i jest zabezpieczony przed przedostawaniem się do wnętrza ciał obcych o średnicy większej niż 1 mm, a także przed bryzgami wody. Nie wolno go jednak zanurzać w wodzie. Nie należy go również wystawiać na bezpośrednie działanie silnego deszczu. Produkt musi być prawidłowo zmontowany, a komora akumulatora musi być zamknięta. Produkt należy ustawić na boku ze sztycami, tak aby moduł solarny wewnątrz lampy był skierowany do góry, a otwory odpływowe wody na spodzie były skierowane do dołu, w przeciwnym razie woda może się dostać do środka.
- Produkt nadaje się do stosowania na zewnątrz w temperaturze do ok. -10°C. Przy niższych temperaturach należy przechowywać go w domu. W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.

Użytkowanie

Rozpakowanie

▷ Ostrożnie wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszelkie materiały opakowaniowe.

Czyszczenie

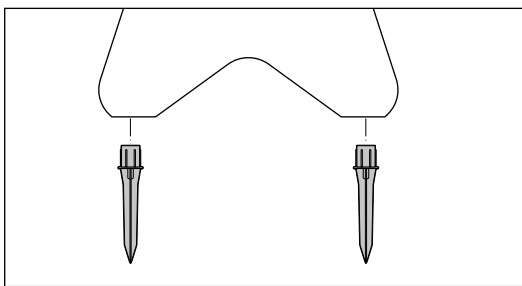
WSKAZÓWKA - ryzyko szkód materiałnych

Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.

▷ W razie potrzeby przetrzeć lampę lekko zwilżoną ściereczką.

Mocowanie sztycy

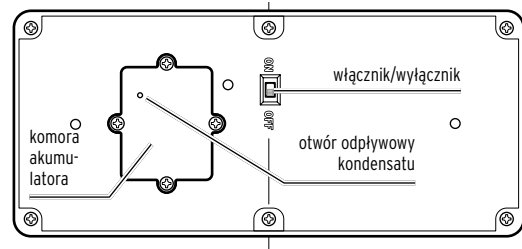
i Lampę można również ustawić bez sztycy.



▷ Włóż sztycę do oporu w przewidziane na nie dwa otwory na spodzie lampy.

Włączanie i wyłączanie lampy

Włącznik/wyłącznik oraz komora akumulatora znajdują się na spodzie lampy.



▷ Przesunąć włącznik/wyłącznik do pozycji **ON**, aby włączyć lampę solarną.

W tej pozycji lampa solarna działa w pełni automatycznie:

- Podczas zapadania ciemności nastąpi automatyczne załączenie lampy.
- Podczas rozwidniania (wzrostu jasności otoczenia) nastąpi automatyczne wyłączenie lampy.

▷ Przesunąć włącznik/wyłącznik do pozycji **OFF**, aby wyłączyć lampę.

Przy wystarczającej jasności otoczenia akumulator będzie nadal ładowany.

Wybór miejsca ustawienia lampy

Miejsce ustawienia lampy solarnej nie jest zależne od dostępu do sieci elektrycznej. Ponieważ jednak działanie lampy uzależnione jest od dopływu promieni słonecznych, należy uwzględnić następujące punkty:

- Lampę należy ustawić w miejscu, w którym w ciągu dnia moduł solarny będzie jak najdłużej wystawiony na działanie promieni słonecznych.
- Należy unikać miejsca, które w całości lub w dużej części położone jest w cieniu (drzewa, kalenica itp.). Nie ustawiać lampy po północnej stronie budynku. W ciągu dnia natężenie światła słonecznego po stronie północnej jest niewystarczające.
- W nocy lampa solarna nie powinna być przez cały czas oświetlana przez inne źródła światła (np. przez silny reflektor, który oświetla wjazd do garażu itp.). Należy mieć na uwadze, że wiele źródeł światła jest regulowanych czasowo lub reaguje na ruch i może się załączać dopiero późno w nocy.

Ładowanie akumulatora

- Akumulator może być ładowany tylko wtedy, gdy lampa solarna znajduje się w nasłonecznionym miejscu, a moduł solarny jest skierowany do góry.
- W zależności od pogody i natężenia światła słonecznego pełne naładowanie akumulatora przez moduł solarny może trwać kilka godzin.
- W zimie lub w przypadku kilku następujących po sobie pochmurnych dni może się zdarzyć, że akumulator nie będzie ładowany w wystarczającym stopniu. Należy wówczas przesunąć włącznik/wyłącznik do pozycji **OFF**, aby wyłączyć lampę. Akumulator ładowany jest również wtedy, gdy lampa jest wyłączona.

Problemy i sposoby ich rozwiązywania

Lampa świeci słabo lub w ogóle nie świeci.

- Czy akumulator jest nie w pełni naładowany lub zużyty? Wyłączyć lampę na kilka dni, aby akumulator mógł się ponownie w pełni naładować. Jeżeli nie nastąpi poprawa, należy wymienić pakiet akumulatorowy. Patrz rozdział „Demontaż / wymiana akumulatora”.
- Czy otoczenie nie jest zbyt jasne? Sprawdzić, czy na lampę nie pada światło pochodzące z innych źródeł (np. latarni ulicznych bądź też lamp sterowanych czasowo lub reagujących na ruch). W razie potrzeby zmienić miejsce ustawienia lampy.

Lampa świeci z różną jasnością w zależności od pory roku.

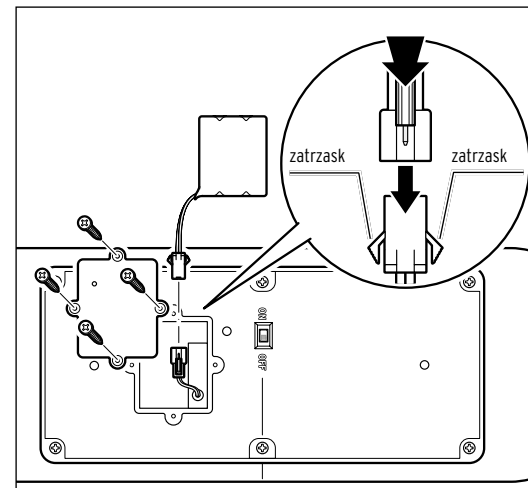
- Jest to zależne od warunków pogodowych i nie stanowi usterki. W lecie warunki pogodowe są najkorzystniejsze, a w zimie najbardziej niekorzystne.

Dane techniczne

Model:	718 182 (S) 718 181 (L)
Zasilanie	
Moduł solarny:	5 V, 2 W
Akumulator:	3x 1,2 V NiMH, 3,6 V / 1000 mAh
Klasa ochronności:	III
Ochrona przed bryzgami wody:	IP44
Źródło światła:	11 diod LED
Temperatura otoczenia:	od -10°C do +40°C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Demontaż/wymiana akumulatora



! OSTRZEŻENIE - niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała
Lampy solarnej nie wolno używać ze zwykłymi bateriami, które nie nadają się do ponownego naładowania. Istnieje ryzyko wybuchu!

Zastosowany w produkcie akumulator zaprojektowano do długotrwałej pracy. Po dłuższym użytkowaniu może jednak być konieczna wymiana akumulatora na nowy. Akumulatory ulegają naturalnemu zużyciu, dlatego ich wydajność może z czasem słabnąć.

1. Odkręcić cztery śrubki pokrywki komory akumulatora przy pomocy śrubokręta krzyżakowego.
2. Zdjąć pokrywkę komory akumulatora.
3. Ścisnąć zatraski na wtyku starego akumulatora i wyciągnąć ten wtyk. W razie potrzeby pomóc sobie płaskimi szczypcami.
4. Włożyć wtyk nowego akumulatora. Nowy akumulator można zamówić poprzez naszą Linie Obsługi Klienta (patrz rozdział „Linia Obsługi Klienta” w dołączonej gwarancji).
5. Prawidłowo założyć pokrywkę na komorę akumulatora.
6. Przykręcić cztery śrubki.

Usuwanie odpadów

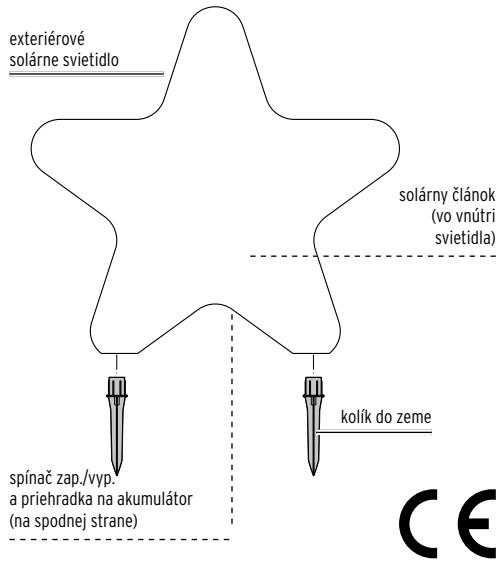
Produkt, jego opakowanie oraz wbudowany fabrycznie akumulator zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych.



Pre vašu bezpečnosť

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Účel použitia

Výrobok slúži na dekoračné účely a nie je určený na osvetlenie priestoru. Výrobok je koncipovaný na stále použitie v exteriéri. Je navrhnutý na súkromné používanie a nie je vhodný na komerčné účely.

Nebezpečenstvo pre deti

- Drobné časti, ktoré sa dajú prehltnúť (napr. skrutky) a obalový materiál uchovávajú mimo dosahu detí. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Tento výrobok nie je hračka! Zabráňte deťom v prístupe k samotnému svietidlu a ku kolíkom do zeme.

Nebezpečenstvo poranenia

- Výrobok nepoužívajte s normálnymi batériami, ktoré nie sú dobijateľné. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Akumulátory sa nesmú rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Ak dôjde k vytečeniu akumulátora, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.

Vecné škody

- Svietidlo neumiestňujte do jám alebo priehlbín, v ktorých sa môžu tvoriť kaluže.
- Nepoužívajte výrobok pri viditeľných známkach poškodenia.
- Vzhľadom k dlhšej životnosti svetelných diód nie je ich výmena potrebná. Nemôžu a ani sa nesmú vymieňať. Svetelné diódy sú v svietidle pevne namontované. Otvorením svietidla sa poškodia LED diódy alebo samotné svietidlo.
- Ak je akumulátor vybitý, alebo ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte z neho akumulátor. Zabráňte tak škodám, ktoré môžu nastať pri jeho vytečení.
- Nevykonávajte na výrobku žiadne zmeny. Opravy zverte len špecializovanej opravovni, alebo sa obráťte na zákaznícky servis.
- Solárny článok sa nachádza vo vnútri svietidla. Svietidlo nepreplepujte, neprikrývajte ani nenatierajte farbou.
- Udržujte výtokové otvory vody na spodnej strane voľné na umožnenie otekania kondenzovanej vody.

- Ak je svietidlo umiestnené v exteriéri bez kolíkov do zeme, v prípade hroziacej búrky ho premiestnite do interiéru.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Výrobok zodpovedá druhu krytia IP44 a je chránený proti vniknutiu pevných cudzích telies s priemerom väčším ako 1 mm a striekajúcej vode, ale nesmie byť ponorený do vody. Výrobok nevystavujte priamemu, intenzívnemu dažďu. Výrobok musí byť správne zostavený a priehradka na akumulátor musí byť uzavretá. Výrobok musí byť na strane s kolími do zeme umiestnený tak, aby solárny článok vo vnútri svietidla smeroval nahor a vývody vody na spodnej strane smerom nadol, inak môže do výrobku vniknúť voda.
- Výrobok je vhodný do exteriéru do teplôt cca -10 °C. Pri nižších teplotách ho uložte do interiéru. Inak sa môže poškodiť.

Používanie

Vybalenie

- ▷ Opatrne vyberte výrobok z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.

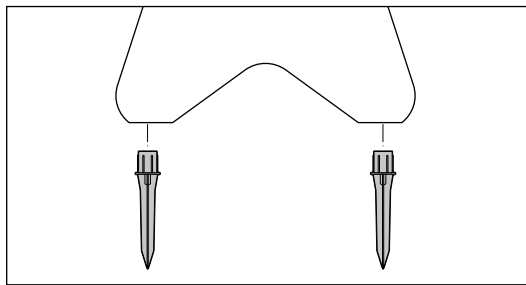
Čistenie

UPOZORNENIE - Vecné škody
Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

- ▷ Svietidlo utrite v prípade potreby mierne navlhčenou handrou.

Upevnenie kolíkov do zeme

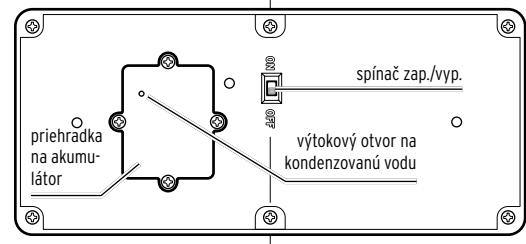
- Svietidlo môžete umiestniť aj bez kolíkov do zeme.



- ▷ Kolíky do zeme zasuňte až nadoraz do dvoch na to určených otvorov na spodnej strane svietidla.

Zapnutie a vypnutie svietidla

Spínač zap./vyp. a priehradka na akumulátor sa nachádzajú na spodnej strane svietidla.



- ▷ Na zapnutie svietidla posuňte spínač zap./vyp. do polohy **ON**.

V tejto pozícii pracuje lampión úplne automaticky:

- Svietidlo sa zapne za súmraku.
 - Na úsvite sa svietidlo opäť vypne.
- ▷ Prepnite spínač zap./vyp. do polohy **OFF** na vypnutie svietidla. Pri dostatočnom svetle sa akumulátor bude nabíjať ďalej.

Výber umiestnenia

Solárne svietidlo je nezávislé na zdroji elektrickej energie. Pretože je ale odkázaný na slnečnú energiu, musíte pred umiestnením zvážiť a rešpektovať nasledujúce body:

- Svietidlo umiestnite na miesto, kde bude solárny článok vystavený počas dňa slnečnému žiareniu čo najdlhšie.
- Vyhybajte sa miestu, ktoré je úplne alebo prevažne v tieni (stromy, hrebeň strechy atď.). Neumiestňujte svietidlo na severnej strane budovy. Na tejto strane nie je cez deň dostatok slnečného svetla.
- Solárny článok by nemal byť v noci trvale osvetlený iným zdrojom svetla, napr. reflektorom, ktorý osvetľuje vjazd do garáže, alebo podobným zdrojom. Nezabúdajte, že množstvo zdrojov svetla sa zapína uprostred noci v závislosti od času alebo pohybu.

Nabíjanie akumulátora

- Akumulátor sa nabíja iba pri umiestnení solárneho článku a svietidla na slnečnom mieste smerom nahor.
- V závislosti od počasia a intenzity slnečného žiarenia môže trvať niekoľko hodín, kým solárny článok úplne nabije akumulátor.
- V zime alebo počas viacerých zamračených dní sa môže stať, že sa akumulátor dostatočne nenabije. Prepnite potom spínač zap./vyp. do polohy **OFF** na vypnutie svietidla. Akumulátor sa nabíja aj pri vypnutom svietidle.

Poruchy/pomoc

Solárne svietidlo svieti iba slabو alebo nesvieti vôbec.

- Akumulátor nie je úplne nabitý, alebo je opotrebovaný. Vypnite svietidlo na niekoľko dní, aby sa mohol akumulátor znova nabíť na plnú kapacitu. Ak neďôjde k zlepšeniu, v prípade potreby akumulátor vymeňte. Pozri kapitolu „Demontáž/výmena akumulátora“.
- Nie je prostredie príliš svetlé? Skontrolujte, či na svietidlo nesvietia iné zdroje svetla (napr. pouličné lampy alebo vonkajšie svetlá so snímačom pohybu, resp. s časovým spínačom). V prípade potreby zmeňte umiestnenie.

Svietidlo svieti rôznym jasom v závislosti od ročného obdobia.

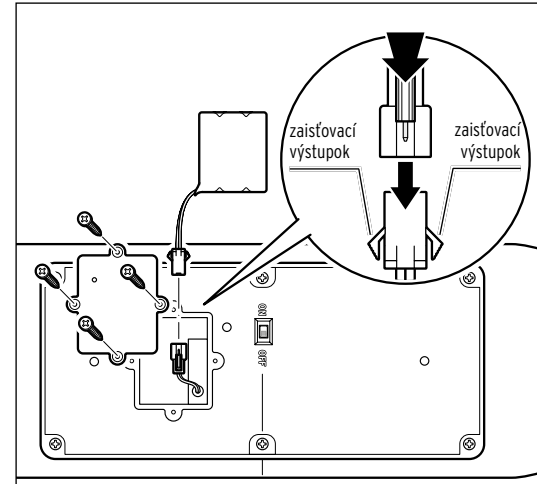
- Je to spôsobené počasím a nejde o chybu. V lete sú poveternostné podmienky najpriaznivejšie, v zime sú najmenej priaznivé.

Technické údaje

Model:	718 182 (S) 718 181 (L)
Energetické napájanie solárny článok: akumulátor:	5 V, 2 W 3 x 1,2 V NiMH, 3,6 V / 1000 mAh
Trieda ochrany:	III
Ochrana proti striekajúcej vode:	IP44
Zdroj svetla:	11 LED diód
Teplota prostredia:	-10 až +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania výrobku si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny výrobku.

Demontáž / výmena akumulátora



VAROVANIE - Nebezpečenstvo poranenia
Nenapájajte solárne svietidlo bežnými batériami, ktoré nie sú dobijateľné. Nebezpečenstvo výbuchu!

Akumulátor je skonštruovaný na dlhodobú prevádzku. Po dlhšej dobe používania však môže byť potrebná jeho výmena. Akumulátory podliehajú prirodzenému opotrebovaniu a ich výkon môže postupne klesať.

1. Krížovým skrutkovačom uvoľníte štyri skrutky na kryte priehradky na akumulátory.
2. Odstráňte kryt priehradky na akumulátory.
3. Stlačte k sebe zaistovacie výstupky starého akumulátora a vytiahnite zástrčku. Prípadne si pomôžte plochými kliešťami.
4. Zasuňte zástrčku nového akumulátora. Nový akumulátor si môžete objednať cez náš zákaznícky servis (pozri priložený záruku, kapitola „Zákaznícky servis“).
5. Znovu správne nasadte kryt priehradky na akumulátory.
6. Pevne dotiahnite všetky štyri skrutky.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.